

义务教育语文课程标准（2011年版）课外必读书
世界少年儿童文学名著

昆虫记

（法）法布尔著 胡元斌译



昆虫记

(法) 法布尔 著 胡元斌 译



北京·旅游教育出版社

责任编辑：贾东丽

图书在版编目（CIP）数据

昆虫记/（法）法布尔（Fabre, J. H.）著；胡元斌译. —北京：旅游教育出版社，2012. 6

ISBN 978-7-5637-2314-0

I. ①昆… II. ①法… ②胡… III. ①昆虫学—少儿读物
IV. ①Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字（2012）第023905号

昆 虫 记
（法）法布尔 著
胡元斌 译

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里1号
邮 编	100024
发行电话	（010）65778403 65728372 65767462（传真）
本社网址	www. tepcb. com
E - mail	tepfx@163. com
印刷单位	北京市兆成印刷有限责任公司
经销单位	新华书店
开 本	710×1000 1/16
印 张	14. 75
字 数	188千字
版 次	2012年6月第1版
印 次	2013年5月第1次印刷
定 价	30. 00元

（图书如有装订差错请与发行部联系）

导 读

作者简介

法布尔，本名亨利·法布尔（1823~1915），法国著名科学家，科普作家。法布尔出身于农民家庭，从小生活极其穷困。他做过中学教师，靠业余自学，花12年的时间取得双学士和博士学位。

他在中学兢兢业业教书20余年，同时业余研究昆虫及植物，发表过非常出色的论文，得到科学家达尔文的肯定和帝国教育部的奖励。但他想“登上大学讲台”的梦始终没有实现，开辟独立的昆虫学实验室的愿望也始终没有得到支持。

法布尔和他的《昆虫记》诞生于19世纪末20世纪初，充满了无穷魅力和深远影响，正如文学评论家所说：“在法国自然科学史与文学史上有它的地位，也许在文学史上的地位，比它在科学史上的地位更高些。”

法布尔被称为“昆虫的荷马”，他把自己毕生从事昆虫研究的成果和经历大部分用散文的形式记录下来，把人文精神贯穿于自然科学之中。正如法国文学评论界对法布尔评价的那样：“像哲学家一样的思考，像绘画家一样的观察，像文学家一样的写作。”这就是《昆虫记》的永恒魅力。

法布尔被当时法国与国际学术界誉为“动物心理学的创始人”、“昆虫诗人”，《昆虫记》在世界也赢得了许许多多的读者。文学界尊称法布尔为“昆虫世界的维吉尔”，法国学术界和文学界曾推荐法布尔为诺贝尔文学奖的候选人。

内 容 提 要

本书融合作者毕生研究成果和人生感悟于一炉，以人性关照虫性，又用虫性反观社会人生，将昆虫世界化作供人类获得知识、趣味、美感和思想的美文。这本书以忠实于法文原著整体风貌及表达特色为选择原则，让世界读者首次领略昆虫们的日常生活习性以及特征的描述等。

在本书中，作者详细观察了昆虫的生活和为生活以及繁衍种族所进行的斗争，然后以其观察所得记入详细确切的笔记，最后编写成书。《昆虫记》共有十大册，每册包含若干章，每章详细、深刻地描绘一种或几种昆虫的生活，如：蜘蛛、蜜蜂、螳螂、蝎子、蝉、甲虫、蟋蟀、苍蝇等。

写 作 背 景

1860年，法布尔获得了此类研究的3项专利。后来，法布尔应公共教育部长维克多·杜卢伊的邀请，负责一个成人夜校的组织与教学工作，但其自由的授课方式引起了某些人的不满。

于是，他辞去了工作，携全家在奥朗日定居下来，并一住就是10余年。在这10余年里，法布尔完成了后来长达10册的《昆虫记》中的第一册。

1879年，法布尔买下了塞利尼昂的荒石园，并一直居住到逝世。就是在这儿，法布尔一边进行观察和实验，一边整理前半生研究昆虫的观察笔记、实验记录和科学札记，完成了《昆虫记》的后9

册。如今，这所故居已经成为博物馆，静静地坐落在有着浓郁普罗旺斯风情的植物园中。

思想内涵

在这部昆虫学的巨著中，充满了法布尔用对生命的关爱之心和对自然万物的赞美之情，它真实地记录了许许多多昆虫的生活。他将人性的精神渗透于那些小小的虫子，使昆虫的生命、生活、生存、本能、特性、繁衍和死亡等都充满了人性的光辉，充满了哲理和情感。

以小小的虫子反观社会芸芸众生，可以说是人性与昆虫的交相辉映。这种光辉不仅意味着生命的神圣，更蕴含着精神的博大。

昆虫以小小的躯体承载着生命的负重，他们辛辛苦苦，忙忙碌碌，他们的生命看似渺小，不值一提，正如我们随便可以踩死一只蚂蚁。但法布尔却能小中见大，让小小的灵魂释放闪烁的光辉，并从中探索生命的真理，发现自然界蕴含的科学真谛，这足以表现他追求点滴真理的精神。

阅读要点

1. 真实记录

作为昆虫学家，法布尔是非常严谨而细致的。他根据亲自观察来的大量的第一手资料，将昆虫鲜为人知的生活和习性生动地揭示出来。

2. 内涵哲理

本书除了真实地记录昆虫的生活，还透过昆虫世界折射出社会人

生。昆虫的本能、习性、劳动、婚姻、繁衍和死亡，无不渗透着作者对人类的思考，睿智的哲思跃然纸上。全书充满了对生命的关爱之情；充满了对万物的赞美之情。它给许多人都留下了深刻的印象。

昆虫介绍

蝉

蝉是勤劳的生产者，它从来都独立生活，绝不乞食；蝉是高超的建筑师，它自身就是一台挖掘机，非常善于建造地下巢穴；它爱唱歌，但它是一个聋子，对自己的声音丝毫没有感觉。

萤

萤不是蠕虫，它生长着6只短短的腿，简直就是一个真正的闲游家。它具有两个突出特点：一是它获取食物的方法；二是在它尾巴上有一盏灯。萤最引人注意的是身上的那盏灯，它在黑夜中为自己留一盏灯，照耀着自己行进的路。

蟋蟀

蟋蟀是高超的建筑师，它会选择具有阳光的地方建造一个温馨舒适的家，屋子简朴但并不粗糙；蟋蟀是一个高超的演奏家，虽然只有简单的演奏器具，但能奏出美丽的乐曲，因为它知道怎样调节自己的曲调。

目 录

蝉

蝉不是乞丐·····	001
蝉的地穴·····	003
蝉爱唱歌·····	005
蝉的生命历程·····	007

萤

特殊的外科器具·····	010
多功能的蔷薇花饰物·····	017
永不熄灭的灯·····	020

蟋 蟀

高超的建筑才能·····	025
建筑房屋的过程·····	033
简单的演奏器具·····	038

松毛虫

初生的毛虫·····	045
有趣的毛虫队·····	050
小小气象预报员·····	055
美丽的松蛾·····	057

蜜 蜂

泥水匠蜂·····	060
矿 蜂·····	080
樵叶蜂·····	089
采棉蜂和采脂蜂·····	092
黄 蜂·····	097
赤条蜂·····	114

蜣 螂

储藏食物·····	122
制作梨卵·····	125
发育过程·····	128

石 蚕

巧妙的御敌方法·····	130
--------------	-----

完美而精巧的潜水艇·····	131
----------------	-----

虻 蝇

奇怪的餐食·····	133
走出城堡·····	137
进入城堡·····	140

红蚂蚁

蜜 蜂·····	147
红蚂蚁·····	148

毛 虫

衣冠齐整的毛虫·····	150
伟大的母爱·····	154
聪明的裁缝·····	159

蜘 蛛

条纹蜘蛛·····	165
蜘蛛的巢·····	167
条纹蜘蛛的家族·····	169
狼 蛛·····	171
与木匠蜂作战·····	174
狼蛛的毒素·····	175

狼蛛猎食·····	177
狼蛛的卵袋·····	179
狼蛛的幼儿·····	181
小蛛的旅行·····	185
迷宫蛛·····	187
蛛网的建筑·····	193
黏性的网·····	197
蜘蛛的几何学·····	199
蜘蛛的电报线·····	202

寄生虫

多毛蚂蚁·····	206
金 蜂·····	208

螳 螂

捕 猎·····	211
筑 巢·····	218

蝉

蝉不是乞丐

大多数人对蝉并不陌生，但对于蝉的歌声却不太熟悉，因为有洋橄榄树的地方才能听到蝉的歌声。但是，凡读过拉封丹寓言的人，都记得蚂蚁曾经嘲笑过蝉。但是，拉封丹并不是第一个谈到这个故事的人。

故事是这样的：蝉在整个夏天里无所事事，每日只知道唱歌，而蚂蚁则忙于储藏过冬的食物。冬天来了，蝉饥饿难耐，只好跑到它的邻居那里借一些粮食，但邻居们常常让它难堪。

蚂蚁用不屑的口气问道：“你为什么不在夏天储存一些粮食？”

蝉回答道：“夏天我忙于唱歌，实在没时间。”

“你会唱歌吗？”蚂蚁不客气地回答：“好啊，那么现在你可以去跳舞了。”然后就转过身去，再也不理蝉了。

这个寓言中的昆虫，并不一定就是蝉，也许螽斯是拉封丹所想的昆虫，而英国常常把螽斯译为蝉。

现在，我们来想一想，谁会如此没常识地想象冬天还会有蝉存在？在我们村子里，差不多每一个农夫，都熟悉这种昆虫的蛴螬。天气渐冷的时候，洋橄榄树根的泥土会被他们堆起来，这些蛴螬会随时被挖掘出来。至少有10次以上，他们见过这种蛴螬爬出土穴，紧紧握住树枝，随之背上的皮裂开后，就变成了一只蝉。

这个寓言所讲的并不真实，蝉虽然需要邻居们的照应，但蝉并不是乞讨的乞丐。每到夏天，它们成群地来到我的门外，落在两棵高大的筱悬木的绿荫中唱歌。

从清晨到傍晚，那粗鲁的乐声吵得我头脑昏昏。那种震耳欲聋的合奏，那种无休无止的噪音，使人任何思想都似乎停滞不前了。

根据我的观察，蚂蚁与蝉有时也打一些交道，但是它们与前面寓言中所说的刚刚相反。蝉独立生活，它从不到蚂蚁门前去求食，相反，蚂蚁却常常因饥饿去向这位歌唱家乞讨。这句话，有些不确切，因为蚂蚁是明目张胆地去抢劫。

炎夏7月，昆虫们都口干舌燥，口渴难耐，失望地在已经枯萎的花上跑来跑去寻找饮料时，蝉却悠闲自在，丝毫不觉得痛苦。它有突出的嘴——一个精巧尖利如锥子的吸管和收藏在胸部——一个可以刺穿树皮的圆桶。只要钻通柔滑的树皮，汁液就会源源不断地流出来。将吸管插进桶孔，它就可以饮个饱了。

如果稍许等一下，我们就可以看到它遭受到的意外的烦扰。因为邻近有很多口渴的昆虫，立刻就会发现蝉的溢满浆汁的井，然后跑去舔食。这些昆虫大都是黄蜂、苍蝇、蚂蚁、玫瑰虫等，其中蚂蚁最多。

想要到达井边，那些身材小的昆虫就偷偷从蝉的身底爬过去，而蝉却很大方地将身子抬起让它们过去。大的昆虫抢到一口就赶紧跑到邻近的枝头。然而，当它再转回头来时，胆子就变得更大了，转眼它就成了强盗，想把蝉从井边赶走。

蚂蚁是这些昆虫中最坏的罪犯。我曾见过它们紧紧咬住蝉的腿尖，拖住它的翅膀爬上它的后背，甚至有一次一个凶悍的强徒，竟当着我的面，将蝉的吸管紧紧抓住企图拉掉。

越到最后麻烦越多，不得已，这位无可奈何的歌唱家便放弃了自己所做的井，悄然逃走了。于是，蚂蚁达到了自己的目的，占有

了这口井。不过这口井干得很快，浆汁很快就被吃光了，于是它们又找机会去抢劫别的井，为第二次痛饮去做强盗。

通过我的观察，那个寓言所描述的并不真实，蝉是勤劳的生产者，而蚂蚁才是霸道的乞丐。

蝉的地穴

我之所以能够细心地观察蝉，了解蝉的生活习性，是因为我与蝉是邻居。在炎热的夏天，它们就栖息在我屋子门前的那棵树上。我是屋里的主人，而它们是门外最高的统治者，不过，它们的统治使人心情很不舒畅。

夏至到了，蝉也跟着如约而至。在行人很多，阳光焦灼的道路上，出现了一个个圆孔与地面相平，粗细与人的手指差不多。在这些圆孔中，蝉的蛴螬从地底下爬出来，在地面上变成完全的蝉。它们特别钟情于干燥且阳光充足的地方。因为蛴螬有一种有力的工具，它能够将焙过的泥土与沙石刺透，然后爬出来。

为了看看它们的储藏室，我用手斧来开掘。

若地面上有约一寸口径的圆孔，四边没有尘埃，也没有泥土堆积在外面，那就应该格外注意了。大多数的掘地昆虫，例如金蜋，在它的窝巢外面总有一座土堆。蝉则不同，这是由于它们工作方法不同的缘故。金蜋掘土是从洞口掘起，然后把掘出来的废料堆积在地面；而蝉的蛴螬是从地底掘上来的，开辟门口出路的工作留在了最后，因为当初并没有门，所以尘土也就不会堆积在门口。

穴居地下的蝉大都在深达十五六寸的地下开掘隧道，一直通行无阻，下面的部分较宽，但是在底端却完全关闭起来。在挖掘地穴

时，泥土搬移到哪里去了呢？为什么墙壁不会塌陷下去呢？你可能以为蝉是用有爪的腿上下爬动的，而这样做会将泥土弄塌，阻塞房子的通道。

事实上，蝉做的工作简直像矿工或是铁路工程师一样。矿工用支柱支持隧道，铁路工程师为使地道坚固在内侧垒砖墙。蝉同他们一样聪明，它将水泥涂在隧道的内表面上。黏液是藏在它身子里的，蝉就用它来做灰泥，地穴常常在含有汁液的植物根须上建造，它用的汁液是从这些根须上得到的。

蝉建筑穴道最重要的一点，是能够让它在穴道内自由地爬上爬下。因为当它爬出去到日光下的时候，它要首先了解外面的气候情况。所以它要工作好几个星期，最多时要用一个月，才能做成一道坚固的墙壁，适宜于它上下爬行。

在隧道的顶端，蝉为了保护并抵御外面空气的变化，在上面留了一层手指厚的泥土，直至最后的一刹那。只要有一些好天气的消息，它就会爬上来，利用顶上的薄盖，对外面的天气状况做一下测定。

若它感觉有雨或风暴来临时——当纤弱的蛴螬脱皮的时候，这是一件最重要的事情——它就在隧道底下静静地等着。但是如果气候看来很温暖，它就用爪击碎天花板，从隧道里爬出来。

蝉蛴螬的身体很肥大，里面有一种液汁，可以利用这种液汁避免穴里面的尘土。当它掘土的时候，将液汁与泥土混合起来，使它成为泥浆，于是墙壁就更加柔软了。蛴螬再用它肥重的身体压上去，便把烂泥挤进干土的缝隙里。因此，当你在顶端出口处发现它时，常常有许多湿点挂在它身上。

初次出现在地面上的蝉蛴螬，常常在附近徘徊，寻找适当的地点脱掉身上的皮——一棵小矮树，一丛百里香，一片野草叶，或者一枝灌木枝——找到后，它就爬上去，用前足的爪将其紧紧握住，

一动不动。

这时，它外层的皮开始由背上裂开，淡绿色的蝉便露出了身躯。头先出来，吸管和腿紧随其后，最后是后腿与翅膀。此时，除掉身体的最后尖端，蝉的身体就已经完全蜕出来了。

而此时，蝉会表演高难度的体操。身体腾起在空中，只有一点固着在旧皮上翻转身体，使头向下，布满花纹的翼，向外伸直，竭力张开。接着它又用一种动作，这种动作几乎看不清，又尽力将身体翻上来，并且前爪将蜕下的空皮钩住，用这种运动从鞘中脱出身体的尖端。大约需要半个小时，这个过程才能全部完成。

几天以后，这个刚被释放的蝉，身体还很虚弱。它那柔软的身体，在还没有足够的力气和漂亮的颜色以前，必须好好地沐浴阳光。它利用前爪紧紧地抓住脱下的皮，摇摆于微风中，依然很脆弱，依然是绿色的，直至身体变为棕色，才同平常的蝉一样。假定它在早晨9时找到树枝，大概在12时30分才会弃下它的皮飞去。挂在树枝上的皮有时可长达一两月之久。

蝉爱唱歌

见过蝉的人都知道，蝉在夏天几乎都在唱歌。它翼后的空腔里带有一种乐器，像乐队中的钹一样。它对此还不满意，还要将响板安置在胸部以增加声音的强度。的确，为了满足对音乐的嗜好，蝉牺牲了很多。因为安置这种巨大的响板，需要占据生命器官的空间，它只得把它们压紧到身体最小的角落里。

当然了，要热心委身于音乐，那么在安置乐器的地方，此处的器官就得缩小了。

可是，令蝉大失所望的是它所喜欢的音乐，却完全不能引起别人的兴趣，就是我也还没有发现它唱歌的真正目的。通常的猜想以为它是在召唤同伴，然而事实却与这个观点相悖。

到现在为止，15年过去了，蝉一直都与我比邻相守，每个夏天差不多有两个月之久，它们总出现在我的视线中，而歌声也不离我的耳畔。

我通常看见它们在筱悬木的柔枝上排成一列，与歌唱者并肩而坐的是它的伴侣。插到树皮里的吸管动也不动，一直这样狂饮。夕阳西下，它们就沿着树枝用慢而且稳的脚步，寻找温暖的地方。无论在饮水或行动时它们的歌声都从未停止。

由此可见，叫喊同伴的观点是错误的。你想想看，如果你的同伴在你面前，你会这么费力地整月呼喊它们吗？其实，蝉也未必听得见自己唱的歌。不过是想用这种强硬的方法，逼迫他人去听它的歌声。

它的视觉非常灵敏。它的5只眼睛会告诉它，左右以及上方有什么事情发生，只要发现可疑的东西在向它移动，它会立刻停止歌唱，悄然飞去。然而，喧哗却对它完全不起作用。

你尽管站在它的背后讲话、吹哨子、拍手、撞石子，就是比这种声音更轻微，要是换了别的雀儿、鸟儿，虽然你没有被它看见，它也早已惊慌得飞走了。然而镇静的蝉却仍然继续歌唱，似乎毫不在意。

一次，我将乡下人办喜事用的土铳借来，里面装满火药，就是最重要的喜庆事也只用这么多。我将它放在门外的筱悬木树下。我小心地打开窗，以防玻璃被震破。在头顶树枝上的蝉，根本看不见下面发生的事情。

我耐心倾听头顶上的乐队会受到什么影响。“碰！”枪放了出去，声音似霹雷一样响。然而，蝉却丝毫没有受到影响，它仍然继